

## ■ 57ª Conferencia de Servicios Generales

“Nuestro Duodécimo Paso—llevar el mensaje—es el servicio básico que presta la Comunidad de A.A.; es nuestro principal objetivo y la razón primordial de nuestra existencia. Por lo tanto, A.A. es algo más que un conjunto de principios; es una sociedad de alcohólicos en acción. Debemos llevar el mensaje, pues, de no hacerlo, nosotros mismos podemos marchitarnos y aquellos a quienes no se les ha comunicado la verdad, pueden perecer.” (*El Manual de Servicio de A.A.*, pág. 1)

Estas primeras frases del Legado de Servicio de A.A., Bill W. las escribió en 1951 y eran igualmente acertadas cuando, pasados 65 años, se reunió la 57ª Conferencia de Servicios Generales, con el lema “El Paso Doce de A.A. – ¿hacemos todo lo que sea necesario?”

Durante toda la Conferencia, que tuvo lugar en el Hotel Crowne Plaza Times Square, de la ciudad de Nueva York, del 22 al 28 de abril, en presentaciones y sesiones de compartimiento los participantes volvieron a reflexionar sobre la visita de Paso Doce – en relación con el pasado, con donde nos encontramos ahora y con la perspectiva para el futuro. Las sesiones de presentación/discusión se enfocaron en temas tales como la inclusividad en A.A., nuestro objetivo primordial, el trabajo con borrachos activos y si nos estamos durmiendo en nuestros laureles.

Los 134 miembros componentes de la Conferencia son los delegados de las 93 áreas de los Estados Unidos y Canadá, los custodios de Clase A (no-alcohólicos) y de Clase B (alcohólicos), más los directores de las juntas de A.A.W.S., Inc. y del Grapevine y los miembros del personal del Grapevine y de la OSG.

La Conferencia abrió formalmente el domingo por la tarde con el pasar lista de los miembros, seguido por las



palabras de bienvenida pronunciadas por Darryl M., coordinador de los delegados. Robert P., custodio regional del Este del Canadá, pronunció el discurso de apertura.

La 57ª Conferencia fue presidida por Leonard Blumenthal, custodio Clase A (no alcohólico), presidente de la junta, Greg M., gerente general de la OSG, y Darryl M. (Kentucky), coordinador de los delegados.

Rick W., miembro del personal de la OSG, sirvió como secretario de la Conferencia. Los trabajos entre bastidores de los miembros del personal y asistentes de la Oficina de Servicios Generales y de la oficina del Grapevine ayudaron a que la semana transcurriera sin problemas.

La comunidad perdió una gran parte de su historia con el fallecimiento, el pasado mes de febrero, de Nell Wing (no alcohólica), la secreta-

ria de Bill y la primera archivera de A.A.; tenía 89 años de edad.

En la cena de apertura del domingo por la tarde, Sarah P., anterior miembro del personal de la O.S.G., y Michael Alexander, custodio emérito de la Junta de Servicios Generales dijeron unas palabras en memoria de Nell.

La reunión abierta de A.A. que siguió al homenaje a Nell fue coordinada por Eric K. (Oregon) y presidida por Bobbi P. (Oeste de Massachusetts). Los oradores fueron: Irene K. (personal de la OSG), Tito T. (Puerto Rico), Marianne H. (California/Norte interior), Ray M. (custodio de servicios generales), y Jane T. (directora de A.A.W.S.)

Cada día a las 7:30 de la mañana, el Grupo Serenidad de la CSG celebró una reunión abierta de A.A., con temas sacados de la literatura de A.A.

El **Box 4-5-9** es publicado cada dos meses por la Oficina de Servicios Generales de Alcohólicos Anónimos, 475 Riverside Drive, New York, N.Y. © 2007 Alcoholics Anonymous World Services, Inc.

**Dirección de correo:** P.O. Box 459, Grand Central Station  
New York, NY 10163

**Web Site de la O.S.G.** [www.aa.org](http://www.aa.org)

**Subscripciones:** Individual, U.S. \$3.50 por año; grupo, U.S. \$6.00 diez copias de cada número por año. Cheques: Háganlos a favor de A.A.W.S., Inc., y deben acompañar el pedido.

Bruce A. (Oeste de Nueva York) fue el coordinador de la reunión y George M. (Delaware) sirvió como secretario/tesorero. Todos los días se dio un boleto a cada asistente y el viernes se rifaron dos libros de A.A. firmados por todos los miembros del grupo.

El martes por la tarde los miembros de la Conferencia y sus acompañantes tuvieron la oportunidad de hacer un recorrido de las oficinas de la OSG y el Grapevine. Una gran atracción de los Archivos Históricos fue la demostración de una cronología de los 10 primeros años de la Comunidad. Esta cronología aparecerá más tarde en el Web Site de A.A. de la OSG – década a década – en tres idiomas. “Es importante que el Web Site de A.A. presente la historia oficial de A.A.,” dice Amy Filiatreau (no-alcohólica), la archivista.

El miércoles por la tarde, los miembros de la Conferencia eligieron a dos nuevos custodios regionales y al custodio general de Canadá. Conley B. de Redfield, Arkansas, sucederá a Gary K. como custodio regional del Suroeste, y John K. of Collingswood, New Jersey, reemplazará a Mike P. como custodio regional del Nordeste. JoAnne L. de Winnipeg, Manitoba, sucederá a Murray McL. como custodio general de Canadá.

Los nuevos custodios de servicios generales serán John S., que servirá como director en la junta de A.A.W.S. y Dorothy H., que servirá en la junta del Grapevine. France J. de NE Quebec será la coordinadora de los delegados de la Conferencia de 2008. Ron H. de Western Missouri será el coordinador suplente.

A partir de miércoles por la tarde, después de reunirse los 13 comités permanentes de la Conferencia para revisar los materiales pertinentes y deliberar sobre los puntos de sus agendas, se presentaron los informes de los comités al pleno de la Conferencia. Luego se consideraron las recomendaciones y emergió la conciencia de grupo de la Comunidad – y se hicieron las Acciones Recomendables (algunas aparecen en forma abreviada en la página 3.)

El viernes se clausuró la Conferencia con la Oración de la Serenidad iniciada por Hernán M., en español, Lynda B., en francés y Dave McC., en inglés.

El sábado por la mañana, los miembros de la Conferencia se reunieron por última vez en un desayuno/almuerzo de clausura donde oyeron las charlas de despedida de los custodios salientes: Allen Ault, Gary K. Murray McL., Mike P. y Arnold R. Luego los delegados de la 57ª Conferencia de Servicios Generales regresaron a sus

áreas de todas partes de los Estados Unidos y Canadá donde se iniciará de nuevo el proceso para la 58ª Conferencia.

---

## ■ Vacante para custodio de Clase A (no alcohólico)

El Comité de Nombramientos de los custodios pide a todos los custodios, delegados y directores que sometan los nombres de los individuos que les parezcan idóneos para servir como custodios de Clase A (no-alcohólico) para reemplazar al tesorero de la junta, Vincent E. Keefe, que saldrá de su puesto por rotación después de la Conferencia de Servicios Generales de 2008. Los candidatos deben tener experiencia corporativa o de negocios; una experiencia sólida de finanzas es de alta importancia.

Favor de someter el curriculum vitae de negocios o profesional del candidato al Secretary, trustees Nominating Committee, General Service Office, para el 30 de junio de 2007 a más tardar.

---

## ■ Currículum vitae para elección de nuevos custodios

En la Conferencia de Servicios Generales de abril de 2008, se nombrarán tres nuevos custodios Clase B (alcohólicos)—de las regiones Oeste Central de los Estados Unidos y Oeste del Canadá. Los curriculum vitae deben ser recibidos en la OSG el 1 de enero de 2008 a más tardar, y sólo pueden ser sometidos por los delegados.

El nuevo custodio regional del Oeste Central sucederá a Chuck B., de Grand Rapids, Iowa; el nuevo custodio regional del Oeste del Canadá reemplazará a Tom K., de Vibank, Saskatchewan.

Un requisito básico para los custodios de Clase B es una experiencia sólida en A.A. Es conveniente, aunque no requerido, llevar diez años de sobriedad continua. Los candidatos deben haber participado activamente en asuntos de A.A. de área y locales; y, debido a que los custodios sirven a la Comunidad entera, deben tener la capacidad y la voluntad para tomar decisiones en cuanto a cuestiones de política general que afectan a A.A. como un todo.

Además, es importante que los candidatos a custodio se den cuenta del tiempo que supone dedicarse a este cometido. Se espera que los custodios asistan a tres reuniones trimestrales de la junta, las cuales suelen programarse desde el jueves por la tarde hasta el lunes por la mañana, y a la Conferencia de Servicios Generales que dura una semana. A menudo, se pide a los custodios que asistan a los Foros Regionales, programados para un fin de semana. Además, a los custodios regionales, normalmente se les pide que sirvan dos años como miembros de la Junta Corporativa de A.A.W.S. o la del Grapevine, las cuales se reúnen más frecuentemente que la Junta de Servicios Generales.

Se ruega que sometan el curriculum vitae de su candidato a la atención de: Secretary, trustees Nominating Committee, General Service Office.

## ■ Acciones recomendables y consideraciones adicionales de la Conferencia de 2007

Las Acciones Recomendables representan recomendaciones propuestas por los comités permanentes y aprobadas por la Conferencia en su totalidad, o recomendaciones que son consideradas y sometidas a votación por todos los miembros de la Conferencia en las sesiones plenarias. Algunas de las Acciones más importantes y varias consideraciones adicionales de los comités aparecen a continuación en forma resumida. Se publicará una lista completa en el *Informe Final de la Conferencia*.

### Acciones Recomendables

**Agenda** — que el lema de la Conferencia de Servicios Generales de 2008 sea: “Comunicación y participación — la clave de la unidad y del automantenimiento”.

**Archivos Históricos** — que cualquier futuro proyecto propuesto que suponga la distribución generalizada de las grabaciones de los Archivos sea sometido al Comité de los Archivos Históricos de la Conferencia para que la Conferencia ofrecer orientación antes de la producción

**Correccionales** — que el borrador de la presentación informativa dirigida a introducir A.A. en las academias de formación y programas de capacitación del personal de correccionales presentada por alguien de alta credibilidad en el campo de correccionales sea aprobado con un cambio sugerido que sea revisado y aprobado por el Comité de Correccionales de los custodios

**Finanzas** — que la contribución máxima anual a la Junta de Servicios Generales por parte de miembros individuales de A.A. se aumente de \$2,000 a \$3,000 y que los legados de miembros de A.A. tengan el mismo límite y sigan siendo por una sola vez y no en perpetuidad.

**Grapevine** — que se incluya en el Grapevine y La Viña una sección que trate de los aspectos médicos, legales y sociales del alcoholismo con el apropiado descargo de responsabilidad.

**Literatura** — que el título del folleto “¿Puede A.A. ayudarme a mí también?”, subtítulo “Americanos negros/africanos comparten sus historias” se cambie a “A.A. para el alcohólico negro y africanoamericano”; que se produzca la tercera edición en español del Libro Grande, Alcohólicos Anónimos.

**Política/Admisiones** — que la 60ª Conferencia de Servicios Generales se celebre los días 18-24 de abril de 2010.

**Información Pública** — que la encuesta de los miembros de A.A. de 2007 se realice por área y al azar como se hizo la encuesta de los miembros de A.A. de 2004; que se apruebe el anuncio de servicio público “Una fuerza de la naturaleza”, elaborado por el Comité de Información Pública de los custodios.

**Informe y Carta Constitutiva** — que el Departamento de Publicaciones inserte en los lugares apropiados de El Manual de Servicio de A.A. el gráfico del triángulo invertido que aparece anualmente en el manual de la Conferencia de Servicios Generales.

**Instituciones de Tratamiento** — que se revise el vídeo *Esperanza: Alcohólicos Anónimos* conservando únicamente el guión y que se presente al Comité de Instituciones de Tratamiento de la Conferencia de 2008 una muestra del vídeo o un informe sobre la marcha de los trabajos.

**Custodios** — que de acuerdo con los estatutos de la Junta de Servicios Generales, Inc., la junta considere a todos los custodios Clase A (no-alcohólicos) y Clase B (alcohólico) elegibles al seleccionar al presidente de la Junta de Servicios Generales

### Consideraciones Adicionales

**Cooperación con la Comunidad Profesional** — reconoció el valor de utilizar profesionales que son amigos de A.A. en los eventos de A.A. locales con el objetivo de estimular el interés en el servicio de CCP.

**Convención Internacional/Foros Regionales de A.A.** — habló acerca de los procedimientos de selección del sitio de la Convención Internacional de 2020 e hizo notar que seleccionar un sitio para la Convención Internacional con 12 años de antelación nos permite evitar entrar en competencia por sitios y al mismo tiempo nos permite recoger información suficiente sobre las ciudades para tomar una buena decisión; habló acerca de la idea y los detalles de los Foros Locales e indicó el nuevo formato de Foros Locales específica que una parte de los gastos, tal como el alquiler del sitio, corre al cargo de el comité organizador del Foro Local

## ■ Cálculo aproximado de Grupos y Miembros a partir del 1 de enero de 2007<sup>1</sup>

	Grupos	Miembros
Estados Unidos	53,665	1,213,269
Canadá	4,874	95,443
Subtotal	58,539	1,308,712
Instituciones Correccionales <sup>2</sup>	2,432	63,357
Internacionalistas		65
Solitarios		227
Total	60,971	1,372,361
Fuera de los EE.UU. y Canadá <sup>3</sup>	53,590	616,899
Gran Total	114,561	1,989,260

1. La Oficina de Servicios Generales no lleva registros de los miembros. La información que aparece aquí está basada en los informes sometidos por los grupos inscritos en la OSG y no representa un cálculo exacto de quienes se consideran miembros de A.A.

2. EE.UU. y Canadá solamente

3. Se sabe que hay actividad de A.A. en unos 180 países, incluyendo 57 países que tienen oficinas de servicios generales autónomas. Todos los años tratamos de ponernos en contacto con todas las OSG y grupos que piden ser inscritos en nuestros registros. En los casos en que no disponemos de los datos actuales, utilizamos la información del año anterior.

# ■ Informes de la OSG, la Junta de Servicios Generales y los comités de custodios

## ■ Junta de Servicios Generales

**Informe de los custodios:** Al reunimos para celebrar nuestra 57ª Conferencia, debemos hacer una pausa para dar gracias a Dios como cada cual lo concibe por la dádiva maravillosa de A.A. El tema de esta Conferencia, “Nuestra responsabilidad de Paso Doce: ¿hacemos todo lo que sea necesario?” es una pregunta conmovedora que merece la consideración de todos nosotros.

Después de la 56ª Conferencia, dimos la bienvenida a tres nuevos custodios de Clase B: Madeleine P., de la Región del Pacífico; Jane S., custodio de servicio general; y Denis V., custodio regional del Este del Canadá. Para nuestra profunda tristeza, Jane y Denis fallecieron este año, una gran pérdida para la Comunidad. Siempre recordaremos su dedicación y servicio ejemplares para con Alcohólicos Anónimos.

Tras un repaso de los Estatutos de la Junta de Servicios Generales y una cuidadosa consideración de las opciones para la selección o elección de un custodio regional, debido al inesperado fallecimiento de Denis, los delegados de la región del Este del Canadá recomendaron que el puesto quedara vacante durante el resto del término de cuatro años que se cumplirá en 2010, y que el presidente de la Junta de Servicios Generales nombrara a un custodio para servir en el puesto. Nombré a Murray M. para servir como custodio regional interino, mientras siga desempeñando su papel como custodio general/Canadá hasta que salga de su puesto por rotación al cierre de esta Conferencia. En esa fecha nombraré a otro custodio para servir como custodio regional del Este del Canadá en plan interino. La recomendación de la junta de que John S. sirva como custodio de servicios generales para reemplazar a Jane S. fue remitida al Comité sobre Custodios de la Conferencia de 2007.

Revisamos el Informe Final del Comité ad hoc del inventario estructural regional, aprobamos y remitimos las recomendaciones relacionadas con enmiendas a los Estatutos de la Junta de Servicios Generales y a *El Manual de Servicio de A.A.* al Comité sobre Custodios y al Comité de Informes y Carta Constitutiva de la Conferencia. La junta siguió revisando los Estatutos y remitió una enmienda al Comité sobre Custodios de la Conferencia. Los cambios a los Estatutos de la Junta de Servicios Generales deben ser aprobados por la Conferencia de Servicios Generales.

En marzo de 2006, se nombró un comité ad hoc encargado de revisar los inventarios de las tres juntas (Grapevine de A.A., A.A. World Services, y la Junta de Servicios Generales) realizados durante 2005 y 2006. El comité se encargó de revisar los informes de inventario para identificar tendencias, temas e indicadores surgidos durante las conversaciones que tienen importancia para el futuro. En marzo de 2007, la junta se reunió para revisar listas de sugerencias priorizadas de los inventarios de las tres juntas.

Desde de la 56ª Conferencia de Servicios Generales la junta ha organizado tres Foros Regionales y tres Foros Especiales. Uno de los más memorables fue el Foro Especial de “Indios norteamericanos nativos” celebrado en la reserva de la Banda Morongo de los Indios Misión al que asistieron más de 120 norteamericanos nativos.

La 19ª Reunión de Servicio Mundial tuvo lugar en Malahide, Irlanda en octubre.

Esta semana oiremos muchos informes y presentaciones relacionados con nuestro tema y lo que se ha hecho para cumplir más eficazmente con nuestra responsabilidad de Paso Doce. Estoy seguro de que Bill W., si estuviera con nosotros, se sentiría muy orgulloso pero nos urgiría a progresar más y más rápidamente. Sin duda nos exhortaría a abrazar el futuro más agresivamente al llevar a cabo nuestros trabajos de Paso Doce.

*Leonard M. Blumenthal, LL.D.*  
(no-alcohólico) presidente

## ■ Alcoholics Anonymous World Services, Inc.

**Informe de los directores:** Los directores que sirven en Alcoholics Anonymous World Services, Inc. (A.A.W.S.) informan a la Conferencia de Servicios Generales sobre las publicaciones de A.A., los servicios a los grupos ofrecidos por la Oficina de Servicios Generales (OSG) y otras actividades vinculadas con el objetivo primordial de A.A. Nuestro propósito, expresado por los servicios solicitados y la publicación de la literatura de A.A., es hacer posible a los miembros y a los grupos compartir la solución ofrecida por A.A. con el alcohólico que aún sufre. La junta se reunió siete veces desde la última Conferencia para: escuchar los informes del personal y de la administración de la OSG; revisar los progresos que se han hecho en cumplir con las recomendaciones de la Conferencia y de la Junta; analizar los informes económicos; hablar sobre las operaciones editoriales, establecer los precios de las publicaciones nuevas o revisadas; recibir noticias de los servicios esenciales a los grupos; considerar las solicitudes, por parte de los A.A. y los no-A.A., para reimprimir la literatura de A.A. protegida por copyright y tratar de asuntos pertinentes a la administración de la OSG.

La junta aprobó los Informes Anuales de Actividades del Web Site para 2006 y los remitió al Comité de Información Pública de los custodios. La junta también aprobó la distribución electrónica de Markings y *Acerca de A.A.*

Varios custodios y miembros del personal de la OSG viajaron a Turquía, Croacia, Grecia, Francia, Camerún, México, Corea del Sur, Mongolia, Siberia y otros países.

Para información detallada sobre las finanzas, les remitimos el Informe del Comité de Finanzas y Presupuesto de los custodios.

**Publicaciones** — La distribución total de todos los libros en 2006 fue de 1,951,938 unidades, un 7% inferior al total de 2005 de 2,102,014 unidades. En 2006, las compras totales de miembros y entidades de A.A. fueron de 1,607,760 unidades, y las no-A.A., de 344,178 unidades.

En el año 2006, distribuimos 1,067,191 ejemplares del Libro Grande (todos los formatos). Debido a grandes retrasos en la producción, suspendimos la publicación de los Directorios de A.A. de 2006-2007. Pusimos un precio de \$18 al audiolibro en CD de *Twelve Steps and Twelve Traditions* y un precio de \$55 al CD audio de la Cuarta Edición de Alcohólicos Anónimos en inglés.

**Proyectos de traducción y cesión de licencia:** Traducciones completadas: **Armenio:** *Viviendo Sobrio*; **Ojibwe:** cintas de audio de Doce Pasos y Doce Tradiciones y *Alcohólicos Anónimos* (edición de bolsillo); **Croata:** *Alcohólicos Anónimos*, cuarta edición; “Información sobre A.A.”; Guías de A.A. sobre Oficinas Centrales y de Intergrupo; Guías de A.A. sobre Conferencias, Convenciones y Encuentros; “Doce Tradiciones Ilustradas”; Lista de Chequeo de los Conceptos; y Lista de Chequeo de las Tradiciones – A.A./Grapevine; **Turco:** “Doce Conceptos para el Servicio Mundial Ilustrados”; “Información sobre A.A.”; “Si usted es un profesional” y el Libro de Trabajo de Información Pública; **Sinhala:** *Alcohólicos Anónimos*, cuarta edición; **Bosnio:** *Doce Pasos y Doce Tradiciones*; “Un principiante pregunta” “¿Es A.A. para usted?”; “Información sobre A.A.” y “Una breve guía a A.A.”; **Kazakh:** “Información sobre A.A.”; “44 preguntas”; “¿Es A.A. para usted?”; “Esto es A.A.”; “Una breve guía a A.A.”; **Griego:** Libro de Trabajo de Información Pública; **Indonesio:** *Alcohólicos Anónimos*, cuarta edición; **Tailandés:** *Doce Pasos y Doce Tradiciones* y “Lo que le sucedió a José”.

Se concedieron licencias a juntas o comités que sirven a A.A. en sus países para traducir y/o imprimir y distribuir versiones de la literatura de A.A.

Nos enteramos de que el copyright de la versión original de 1962 de *Doce Conceptos para el Servicio Mundial* expiró el 31 de diciembre de 1990 porque no se había renovado antes de esa fecha. Una hoja informativa sobre la pérdida del copyright de los Conceptos fue distribuida a todos los miembros de la Conferencia a quienes se les aconsejó que compartieran estos hechos con los miembros de su área y región.

El Comité de Publicaciones de A.A.W.S. habló sobre los requisitos para abrir cuentas para hacer pedidos en línea y recomendó que se incluyeran todas las oficinas centrales/intergrupos inscritas, todos los distritos y áreas y sus respectivos comités y cualquier otra entidad que haya gastado más de \$25,000 en literatura de A.A. en cualquiera de los tres últimos años. Los clientes deben ser de los Estados Unidos o Canadá.

A finales del año 2006, la OSG tenía 80 empleados de tiempo completo y cuatro de tiempo parcial/estudiantes. El desarrollo y la implementación de Fellowship New Vision va según lo previsto y está dentro del presupuesto.

*Paul C., coordinador*

## ■ Archivos Históricos

**Informe de los custodios:** El comité revisó el proyecto de digitalizar y catalogar las grabaciones de audio y películas de los archivos. Ya se han digitalizado más de 4,000 grabaciones, preservándolas para el futuro. Los archivos de la OSG ahora tiene normas para la distribución de sus grabaciones de audio y películas, pero ahora que hay gran cantidad de estos materiales disponibles en formato digital, resulta evidente que es necesario tener unas normas.

El comité también aprobó la instalación de una nueva estación para escuchar las grabaciones digitales para que los visitantes a la Oficina de Servicios Generales puedan escuchar extractos de las grabaciones de audio de nuestra colección.

Adoptamos unas nuevas “Normas de Colección” para los Archivos Históricos de la OSG, que especifican en detalle los tipos de materiales que se coleccionan en los Archivos de forma permanente, lo que no se colecciona y por qué.  
*Herb Goodman, (no-alcohólico) coordinador*

**Informe de la archivista:** En 2006 respondimos a 1,500 solicitudes individuales de investigación e información, un promedio de seis al día. Estas solicitudes nos llegan de todas partes del mundo y respondimos a la preguntas basándonos en nuestros materiales originales. Según la complejidad de la pregunta, se puede tardar desde 15 minutos hasta más de 20 horas en encontrar la respuesta. Mantenemos correspondencia con muchos archivistas de la Comunidad y ofrecemos ayuda y apoyo siempre que es posible. El nuevo artículo de servicio, el Paquete de Historias Orales, está diseñado para ofrecer orientación a los A.A. que desean grabar entrevistas con miembros veteranos de importancia histórica.

Estudiamos varias formas posibles de fortalecer la seguridad y preservación en los Archivos Históricos, por medio de mejoras de las instalaciones y nuevas medidas de seguridad. Se elaboró y se adoptó un plan para desastres con instrucciones sobre las respuestas indicadas a escapes de agua, incendios, problemas de moho y otras emergencias en los Archivos Históricos. Creamos una nueva exposición ambulante que las áreas organizadoras de convenciones y otros eventos pueden pedir.

Queremos expresar nuestro agradecimiento a quienes han donado materiales este año a los Archivos Históricos.

*Amy Filiatreau, (no-alcohólica) archivista*

## ■ Comité de Auditoría

**Informe de los custodios:** El Comité de Auditoría de la Junta de Servicios Generales, creado en 2003 por la Junta de Servicios Generales, está compuesto por cuatro custodios y el tesorero de la junta. El comité revisa asuntos tales como la filosofía general y las normas de compensación, el proceso de auditoría, los resultados de la auditoría, controles internos, mejores sistemas de contabilidad e integridad de la administración.

*Vincent Keefe, (no-alcohólico) tesorero*

## ■ Comité de Compensación

**Informe de los custodios:** El Comité de Compensación de la Junta de Servicios Generales, creado en 2006 por la Junta de Servicios Generales, está compuesto por cinco custodios. Fue creado para ayudar a la Junta de Servicios Generales a cumplir con su responsabilidad fiduciaria de administración corporativa prudente.

El comité responde ante la Junta de Servicios Generales y asesora a A.A. World Services, Inc. y al A.A. Grapevine sobre asuntos tales como las normas de compensación, el proceso de aumentos de sueldo anuales, la óptima política de compensación y compensación ejecutiva.

*Herb Goodman, (no-alcohólico) coordinador*

## ■ Conferencia

**Informe de los custodios:** Repasamos las Acciones Recomendables relacionadas con la Conferencia, incluyendo el lema escogido para la 57ª Conferencia de Servicios Generales. El comi-

té aprobó el programa actualizado de la Conferencia de 2007, que incluye los temas de las presentaciones aprobados por la Conferencia de 2006. Revisamos una versión revisada de un artículo de servicio sobre “la confianza” y el proceso de Comités de Conferencia, dirigido a los miembros de la Conferencia y estuvimos de acuerdo en que este artículo de servicio debe ser distribuido en el Paquete de Comunicaciones de la Conferencia y en el Manual de la Conferencia.

*Tom K., coordinador*

**Informe del personal:** El coordinador de la Conferencia sirve como contacto de la OSG para todos los miembros de la Conferencia de Servicios Generales. La Conferencia de Servicios Generales es un proceso que se desenvuelve durante todo el año y el secretario de la Conferencia colabora con los miembros de la Conferencia en un esfuerzo cooperativo para procurar que la reunión anual de la Conferencia responda a las necesidades de la Comunidad. El coordinador de la Conferencia sirve también como contacto para todos los miembros de los comités de área y de distrito de las 93 áreas de los Estados Unidos y Canadá y los antiguos delegados. El coordinador asume la responsabilidad de: servir como secretario del Comité de Agenda de la Conferencia y del Comité sobre la Conferencia de custodios; recoger sugerencias para el lema de la Conferencia y para los temas de la mesa de trabajo y las sesiones de presentación/discusión; trabajar con el gerente general y el personal de la OSG en la planificación y coordinación de cada etapa de la Conferencia; reunir y catalogar los informes y otros materiales para el Manual de la Conferencia, y con la orientación del Departamento de Publicaciones, para la edición madrugadora de *Box 4-5-9* y el *Informe Final* de la Conferencia.

*Rick W.*

## ■ Convención Internacional/Foros Regionales

**Informe de los custodios:**

*Convención Internacional* — el comité revisó una lista de lemas propuestos para la Convención Internacional de 2010 y recomendó a la Junta de Servicios Generales el lema “Una visión para ti.” El comité también revisó los Procedimientos actuales de Selección de Sitio para la Convención Internacional de 2020.

*Foros Regionales* — Desde la Conferencia de 2006, se han celebrado Foros Regionales en el Pacífico, Este del Canadá y el Sureste. Además, se celebraron Foros Especiales en Banning, California, Philadelphia, Pennsylvania, y Kenosha, Wisconsin.

*Ray M., coordinador*

**Informes del personal:**

*Convención Internacional* — Las responsabilidades del despacho de Convención Internacional suponen coordinar la multitud de detalles que tienen que ver con la celebración de la Convención Internacional de A.A., que se efectúa cada cinco años. El coordinador de la Convención Internacional, trabajando con cuatro comités—custodios, conferencia, planeamiento de la OSG y anfitrión—es responsable de llevar a cabo la Convención y de asegurar que sea para los miembros de A.A. una maravillosa ocasión de compartir y celebrar el aniversario de A.A. Están en marcha los planes preliminares para la próxima Convención

Internacional que tendrá lugar en San Antonio, Texas, del 1 al 4 de julio de 2010.

*Rick W.*

*Foros Regionales* — El miembro del personal asignado al despacho de Foros Regionales es responsable de coordinar y planificar los arreglos necesarios para realizar los Foros Regionales y Especiales en los EE.UU. y Canadá. Estos fines de semana de compartimiento contribuyen a fomentar la comunicación y la comprensión entre los trabajadores de servicio de A.A., la Junta de Servicios Generales y las juntas de A.A.W.S. y del Grapevine. Los Foros Regionales se efectúan cada dos años a invitación de una región específica; cada año, se celebran cuatro Foros. La miembro del personal asignada a Foros Regionales de A.A. también sirve como secretaria del Comité de los Comités de Convenciones Internacionales/Foros Regionales de los custodios y de la Conferencia.

*Valerie O’N.*

## ■ Cooperación con la Comunidad Profesional/Instituciones de Tratamiento

**Informe de los custodios:** *CCP* — El comité se enfoca en ayudar a los comités locales de CCP a facilitar información sobre A.A. a los profesionales que por su trabajo están en contacto con el alcohólico que aún sufre. Acordamos remitir al Comité de CCP de la Conferencia de 2006 el punto de la agenda “Considerar la posible necesidad de producir tres segmentos de video cortos dirigidos a profesionales de los campos de medicina, relaciones humanas/empleo, y jurídico/derecho criminal que se puedan poner en formato de corriente de video en el Web site de A.A. de la OSG a un costo total no superior a \$60,000.” Empezamos conversaciones acerca de la forma en que A.A. puede llegar a los profesionales en los nuevos entornos profesionales, tales como drogas, salud mental, familia, cortes de reentrada y otras especialidades. Revisamos la lista para 2006 de 62 exhibiciones en conferencias nacionales de profesionales, así como las evaluaciones de las exhibiciones.

El personal compartió experiencia de que la actual exhibición de CCP utilizada no indica claramente que la información disponible está orientada a ayudar a los profesionales en su trabajo con los alcohólicos, y recomendó a la Junta de Servicios Generales que se compre una nueva exhibición de mesa que sirva para remediar esto.

*Instituciones de Tratamiento* — Como respuesta a una petición del Comité de Instituciones de Tratamiento de la Conferencia de 2006, el comité recopiló compartimientos de la Comunidad con relación al uso del video *Esperanza: Alcohólicos Anónimos* por parte de los miembros de A.A. que llevan el mensaje a los centros de tratamiento y otras instituciones no correccionales. El informe de la experiencia compartida recopilada ha sido remitido al Comité de Instituciones de Tratamiento de la Conferencia de 2007. El comité revisó una solicitud de pedir la opinión de la Junta de A.A.W.S. con respecto a una consideración adicional del Comité de Instituciones de Tratamiento de la Conferencia de 2006 de crear un tablón de anuncios electrónico en el Web site de A.A. de la OSG para los que llevan el mensaje a las instituciones de tratamiento y otros entornos no correccionales.

*Allen Ault, (no-alcohólico) coordinador*

## ■ Informes del personal:

*Cooperación con la Comunidad Profesional* — El miembro del personal, junto con su ayudante, ofrece información sobre A.A. y facilita la buena comunicación con personas ajenas a A.A. que en su trabajo entren en contacto con el alcohólico que todavía sufre.

En 2006, 622 solicitudes de información de parte de profesionales llegaron después de visitas al Web Site de A.A. y otras por medio de cartas, correos electrónicos y llamadas telefónicas. Durante todo el año, las reuniones con estudiantes de medicina forman una parte importante de este despacho. El despacho también es responsable de la publicación del boletín *Acerca de A.A.* Hicimos los arreglos necesarios para montar exposiciones en 62 conferencias nacionales e internacionales de profesionales. Además se remitieron a la atención de los comités de CCP de área más de 52 invitaciones para participar en eventos locales. El miembro del personal de la OSG asignado a CCP recibe a los estudiantes del Centro Médico de la Universidad Cornell que visitan las oficinas a lo largo del año.

Irene K.

*Instituciones de Tratamiento* — El objetivo principal del despacho de Instituciones de Tratamiento es compartir experiencia e información con los comités que llevan el mensaje de A.A. a una variedad de instituciones de tratamiento. La Oficina de Servicios Generales tiene actualmente una lista de 87 coordinadores de comités de IT de área, y de 396 coordinadores de IT de distrito y “de otro tipo”, 26 coordinadores de área de “Unir las orillas” y 21 coordinadores de comités de área de hospitales e instituciones (H&I); también aparecen en la lista 137 coordinadores de distrito de ULO y H&I. La lista tiene más de 665 servidores de confianza participantes en el trabajo de IT. Periódicamente compartimos los puntos sobresalientes de las reuniones trimestrales del Comité de los custodios e información sobre las actividades del despacho de IT con los coordinadores IT de área, distrito y otros coordinadores de IT.

Mary Claire L.

## ■ Coordinadora del Personal

**Informe del personal:** Los servicios que se prestan a los grupos y miembros de A.A. son el centro vital de la Oficina de Servicios Generales. El “personal de la OSG” está formado por once miembros de A.A., cada uno responsable de una función asignada además de atender a las solicitudes de miembros y grupos de A.A. de áreas geográficas específicas. Los miembros del personal cambian sus despachos cada dos años por rotación. En 2006, los miembros del personal recibieron 31,982 solicitudes por correo, fax y correo electrónico. Como secretaria ayudante de la Junta de Servicios Generales, la coordinadora del personal es responsable de programar las reuniones de los comités, distribuir materiales pertinentes de antemano, y preparar y distribuir las actas de las reuniones de la Junta de Servicios Generales y sirve como editor del *Informe Trimestral*. Durante 2006, más de 1,762 personas visitaron la OSG.

Eva S.

## ■ Correccionales

**Comité de custodios:** El comité remitió a la Conferencia una presentación informativa diri-

gida a introducir A.A. en las academias de formación y programas de capacitación del personal de correccionales.” El comité revisó los borradores revisados de los dos artículos de servicio “El programa de contacto de prepuesta en libertad de A.A.” (para los de afuera y para los reclusos) y sugirió que los artículos de servicio revisados reemplazaran a los artículos ahora publicados.

Chuck B., coordinador

**Informe del personal:** El despacho de Instituciones Correccionales es responsable de ayudar a los miembros y a los comités locales de A.A. a llevar el mensaje de Alcohólicos Anónimos a los alcohólicos confinados en las instituciones correccionales. En este despacho se reciben casi 600 cartas al mes procedentes de reclusos; la mayoría piden literatura gratuita, y otros muchos piden participar en nuestro Servicio de Correspondencia de Correccionales (SCC) o ayuda para ponerse en contacto con A.A. cuando son puestos en libertad. Tratamos de facilitar muchas de estas peticiones, principalmente por medio de nuestra red de comités de instituciones correccionales de área, distrito y locales. El boletín, *Compartiendo desde detrás de los muros*, que contiene extractos de cartas de presos enviadas a la OSG, es también responsabilidad de este despacho.

Mary D.

## ■ Finanzas y Presupuesto

**Informe de los custodios:** En la Conferencia del año pasado revisamos la propuesta presentada para 2006 e informamos que la OSG preveía una pequeña ganancia de operaciones de unos \$656,000 la cual después de revisiones a mediados del año, fue reducida a \$475,000. Los resultados reales fueron de hecho casi iguales a lo presupuestado, unos beneficios netos real de \$657,900. Los gastos para el año fueron superiores en sólo \$11,000 (.01%) a los presupuestados, los ingresos totales fueron superiores en unos \$194,000 a los previstos gracias a las contribuciones. A finales de 2006, el saldo del Fondo de Reserva representaba aproximadamente 8.5 meses de gastos de operaciones.

Nuestros ingresos principalmente provienen de dos fuentes: los beneficios producidos por la venta de literatura y contribuciones. Las contribuciones para 2006 nuevamente fueron superiores a las del año anterior, en este caso en unos \$650,000 (12%). Este es el noveno año consecutivo el que las contribuciones han sido superiores a las del año anterior.

Las contribuciones de \$5,922,000 hechas por los grupos y miembros fueron superiores a las presupuestadas en \$517,000 ó el 10%, y \$640,000 (12%) superiores a las de 2005. El total de \$5,922,000 contribuido provino de unos 26,622 grupos, individuos y entidades de servicio. Este cifra representa un 45.5% de los 58,539 de los grupos inscritos en la OSG, un aumento del 2.3% comparado con el 43.2% el año pasado.

A partir de 2002, nos hemos visto obligados a incluir como contribuciones a la OSG los fondos recibidos del Fondo Internacional de Literatura de la Reunión de Servicio Mundial; en nuestros estados de cuenta aparecen unas contribuciones totales de \$6,068,000, cantidad que incluye unos \$145,000 recibidos de parte de los países participantes para ayudar a llevar el mensaje a todas partes del mundo. Durante 2005 la cifra fue \$135,000, 2004, \$128,357; en

2003, \$102,900 y \$108,000 en 2002.

Aunque las contribuciones fueron ligeramente superiores, y también lo fue la cantidad de grupos inscritos en la OSG, la buena noticia es que el porcentaje de grupos contribuyentes también ha aumentado. Es importante tener en cuenta que las estadísticas que mencionamos respecto al número de grupos, de miembros y promedios son sólo un reflejo de la información que tenemos en nuestros sistemas. Nosotros les informamos de lo que ustedes nos informan.

Las ventas netas de literatura, el otro componente importante de nuestros ingresos, fueron de \$11,681,000, unos \$622,000 (5%) inferiores a lo presupuestado, y casi \$80,000 superiores a las de 2005. En 2006, con excepción del Libro Grande, las unidades de libros vendidas fueron ligeramente inferiores a las de 2005. (En 2006, el número total de ejemplares del Libro Grande vendidos fue 92,000 (3.7%) superiores al de 2005). Creemos que esta cifra refleja el efecto combinado de compras y nivelación que se produjo como consecuencia de ajustes a los precios a mediados del año de diferentes títulos en dos años consecutivos.

El total de gastos de impresión y otros costos de producción, gastos de envío y regalías fueron considerablemente inferiores a lo presupuestado. Esto se debe principalmente a ventas menores de las previstas así como un efecto de reducir los costos de impresión. El beneficio bruto de \$6,875,200 fue \$360,000 inferior a lo presupuestado.

Al sumar las contribuciones y las ventas netas de literatura, la OSG tuvo unos ingresos totales de \$12,952,200, unos \$194,000 superiores a los presupuestados.

Los gastos totales de operación para 2006 fueron de \$12,294,300, unos \$11,000 más de los presupuestados. Como consecuencia del aumento de ingresos y el pequeño incremento de gastos, hubo unos beneficios de operación de \$657,900 en 2006. El beneficio fue casi igual a lo presupuestado y \$183,000 más que el presupuesto ajustado.

En 1994, la OSG redujo los precios y aumentó los descuentos en la literatura. Se hicieron estos cambios para disminuir el saldo del Fondo de Reserva que se estaba acercando al límite superior de lo equivalente a 12 meses de operaciones combinadas establecido por la Conferencia de Servicios Generales. El saldo utilizado para cálculo de \$10,007,000 equivale a \$171 por grupo inscrito. Las contribuciones fueron de un promedio de \$104 por grupo, para los 58,539 grupos inscritos, y los gastos para mantener los servicios a estos grupos fueron de un promedio de \$141 por grupo. El saldo ajustado que se usa para el cálculo es superior al del año pasado en unos \$750,000.

Para 2007, después de los ajustes de precios de los últimos años, el presupuesto de la OSG anticipa que las ventas por unidades volverán a “niveles normales”. En 2005, sus responsables servidores de confianza, tras una revisión de asuntos económicos, recomendaron que se aumentaran los precios de libros y folletos (con excepción del Libro Grande), y que se cobrara un pequeño cargo de expedición, a partir del 1 de julio de 2005. Esto entró en vigor un año después de volver a poner el precio de \$6.00 a Libro Grande el 1 de julio de 2004. Se puso un precio de \$5.00 a la Cuarta Edición (una reducción de \$1.00), para así reducir el previsto beneficio bruto con el fin de reducir el saldo del Fondo de Reserva. En aquel momento se preveía que, dependiendo de las contribuciones, se

volvería a poner el precio anterior después de unos pocos años.

La prudencia aconsejó que, aunque las contribuciones han aumentado en los últimos años, sería apropiado reforzar el flujo de ingresos.

Se presupuestó para 2007 un aumento del 2% en las contribuciones y un aumento de costos del 2% comparado con los resultados reales de 2006, y del 2% comparado con lo presupuestado para 2006. Basándonos en las siguientes principales suposiciones — ventas iguales a las del año pasado, un aumento del 2% en contribuciones y un pequeño aumento de los gastos de operaciones totales—se ha presupuestado para 2007 un exceso de ingresos sobre gastos de \$237,450, un poco menos del beneficio presupuestado para 2006.

En 2006 gastamos \$8,272,000 en servicios a la Comunidad, superiores en unos \$830,000 a los de 2005. Esto se compara con \$7,443,300 en 2005; \$7,622,288 en 2004; \$7,808,055 en 2003; \$7,182,000 en 2002, \$6,685,600 en 2001, \$6,143,300 en 2000, \$5,876,500 en 1999, \$5,867,700 en 1998 y \$5,944,000 en 1997. Las contribuciones sufragaron el 73% de esta cantidad y el 27% restante fue cubierto por los beneficios de la venta de literatura. (Comparado con el 73% y 27% en 2005; el 68% y 32% en 2004; 72% y 28% en 2003; 71% y 29% en 2002, el 70% y el 30% en 2001 y el 73% y el 27% el año 2000.)

Los gastos de servicio ascendieron a \$141 por grupo de A.A. inscrito, \$13 más que el año pasado, mientras las contribuciones fueron de \$104 por grupo, un aumento de \$13. El dólar de servicio de 2006 se gastó en las siguientes actividades:

Servicios a los grupos, 31.8% (que incluye el despacho de Servicios a los Grupos, *Bor 4-5-9*, Directorios de A.A., registros; tramitación de contribuciones y servicios en francés); la Conferencia de Servicios Generales, 12.1%; Solitarios, Internacionalistas y Servicios de Ultramar, 11.6%; actividades de los custodios y directores, 6.7%; Foros Regionales, 6.9%; Archivos Históricos, 9.7%; CCP, 5.5%; Información Pública, 5%; Instituciones Correccionales, 5.2%; e Instituciones de Tratamiento, 1.6%, Reunión de Servicio Mundial, 1.6, Necesidades Especiales, 1%, Nombramientos, 1%, y otros varios 0.3 por ciento.

En el Grapevine, los ingresos de la revista fueron casi iguales a los de 2005, así como lo fue la circulación. La circulación media en 2006 fue de 103,878, comparado con 104,356 en 2005, 108,426 en 2004, 112,614 en 2003, 115,753 en 2002, 115,000 en 2001, 115,700 en 2000, 115,900 en 1999, 117,300 en 1998, 120,679 en 1997, y 128,360 en 1996. El beneficio bruto de la revista fue de \$1,151,000, \$12,000 menos que el año pasado y \$52,000 menos de lo presupuestado. Como resultado, el Grapevine (excluyendo La Viña) tuvo una pérdida de operaciones de \$48,875, comparado con una ganancia de \$44,190 el año pasado. Para detalles, ver el informe de los directores del Grapevine.

La Viña tuvo circulación media en 2006 de 10,223 ejemplares; esto se compara con 9,423 en 2005, 9,316 en 2004, 9,222 de 2003, 9,000 en 2002, 8,600 en 2001, 8,500 en 2000, 8,000 en 1999 y 8,400 en 1997. Hasta la fecha el proyecto ha experimentado pérdidas en los últimos diez años y medio. La Viña tuvo una pérdida para 2006 de \$72,001, comparada con una pérdida de \$107,740 en 2005.

Durante el año un subcomité produjo un mensaje conciso acerca del automantenimiento.

Las juntas corporativas de A.A.W.S. y del A.A. Grapevine, así como el Comité de Finanzas y Presupuesto de los custodios, siguen recibiendo información y recomendaciones de los actuarios del plan de jubilaciones referentes a requisitos impuestos en A.A. como consecuencia de la reciente legislación de pensiones promulgada por el Congreso de los Estados Unidos. Esta legislación requiere una financiación acelerada de las pensiones, que es diferente del método anteriormente utilizado de financiar las pensiones a lo largo de los años de trabajo de los empleados. Los requisitos de financiación a largo plazo son básicamente iguales.

Además, aunque los requisitos de financiación pueden cambiar anualmente debido a los ingresos producidos por el fondo y los pagos a los jubilados, el impacto económico en el presupuesto de A.A.W.S., para 2007 es un aumento de unos \$300,000 con respecto a la contribución de \$678,000 en 2006. Aunque la cantidad en cuestión es considerablemente menor, el Grapevine también está obligado a aumentar sustancialmente su contribución. Se prevé que este aumento de financiación continuará varios años. Las previsiones para este año parecen ser favorables, y seguimos contando con los medios necesarios para llevar el mensaje.

*Vincent Keefe (no alcohólico), tesorero*

## ■ Información Pública

**Comité de custodios:** Durante el pasado año el comité recomendó que se seleccionara el concepto “Una fuerza de la naturaleza”, para el nuevo ASP de 2007, y remitió una versión revisada del ASP; revisó el texto y el formato de la Carta de Anonimato Anual a los Medios de Comunicación y sugerimos que este año se envíe la carta únicamente por correo electrónico; revisó varias sugerencias de modificaciones de la Encuesta de los Miembros de 2007 y las remitió al Comité de IP de la Conferencia.

*Ward Ewing, (no-alcohólico) coordinador*

**Informe del personal:** El objetivo del despacho de Información Pública es ayudar a los miembros de A.A. que llevan el mensaje por medio del público — escuelas, empresas, ferias de salud, bibliotecas y otros, incluyendo los medios de comunicación. Una parte importante del trabajo de IP de la Oficina de Servicios Generales es servir como depósito de los “departamentos y experiencia acumulada” de los comités de IP de todas partes de los EE.UU. y Canadá. El miembro del personal asignado a IP y su asistente contestan a centenares de solicitudes de información por correo y por teléfono de parte del público en general y de la Comunidad. Es responsable de las entrevistas con los medios de comunicación para explicar lo que A.A. es y lo puede y no puede hacer. El miembro del personal encargado de IP se comunica con más de 700 coordinadores de comités de IP de área, distrito, oficina central/intergrupo y grupo. Es responsable también de coordinar la Encuesta de los Miembros trienal.

*Julio E.*

## ■ Internacional/Reunión de Servicio Mundial

**Informe de los custodios:** Este comité es responsable de sugerir normas y acciones para asegurar que el mensaje de A.A. esté disponible por todo el mundo, especialmente en las áreas en

que no hay una estructura de servicio establecida. Proporcionamos experiencia compartida, ayudamos a hacer traducciones de la literatura de A.A., y fomentamos la expansión de reuniones de servicio regionales o zonales. El comité es el vínculo principal entre la comunidad internacional de A.A. y la Junta de Servicios Generales de los EE.UU. y Canadá. La 19ª Reunión de Servicio Mundial (RSM) tuvo lugar en Malahide, Irlanda, los días 15 al 19 de octubre de 2007, con el lema “Anónimos pero no invisibles.” Asistieron 54 delegados en representación de 34 países o zonas.

*Murray McI., coordinador*

**Informe del personal:** En el despacho internacional se recibe correspondencia de grupos, miembros de A.A. y profesionales interesados en obtener información sobre A.A. en países fuera de los EE.UU. y Canadá. El miembro del personal mantiene correspondencia con 59 oficinas de servicios generales y centros de distribución de literatura de otros países. Entre las demás responsabilidades de este despacho figuran: coordinar la Reunión de Servicio Mundial bienal (RSM) y mantenerse en contacto con los delegados y sus oficinas durante todo el año; mantenerse en contacto estrecho con nuestro Departamento de Publicaciones en lo referente a solicitudes de hacer nuevas traducciones de nuestra literatura y con respecto a oficinas centrales recién establecidas que pueden verse en la posibilidad de distribuir literatura a los grupos y miembros locales.

*Doug R.*

## ■ Literatura

**Informe de los custodios:** Proyecto completado: “Demasiado joven”; proyectos remitidos al Comité de Literatura de la Conferencia para su consideración: informe sobre la marcha de los trabajos en el folleto “A.A. para el nativo norteamericano”; informe sobre la marcha de los trabajos en la tercera edición en español del Libro Grande, *Alcohólicos Anónimos*

*Bill Clark, (no-alcohólico) coordinador*

**Informe del personal:** La coordinadora de literatura trabaja estrechamente con el editor, los escritores e ilustradores en la preparación de todos los folletos de recuperación, libros, y materiales audiovisuales, de acuerdo con las recomendaciones de la Conferencia. El despacho de literatura recibe y contesta a la correspondencia relacionada con la literatura que nos envían los grupos y miembros de A.A., y se mantiene en contacto con 75 coordinadores de literatura de área, 368 de distrito y 298 personas encargadas de la literatura que sirven a los intergrupos y grupos de A.A.; y también sirve como editora de *Bor 4-5-9*.

*Adrienne B.*

## ■ Nombramientos

**Comité de custodios:** El comité entrevistó a candidatos para el puesto de custodio Clase A y seleccionó a uno. Después del fallecimiento de Denis V., repasamos los estatutos en lo referente a la selección/elección de alguien para reemplazarlo. También consideramos la posibilidad de tener un presidente de Clase B de la junta y remitimos los materiales pertinentes al Comité sobre Custodios de la Conferencia. El comité también remitió a la Conferencia las listas de

propuestos miembros de la Junta de Servicios Generales, oficiales de la junta y directores de A.A.W.S. y del Grapevine para su desaprobación si la hubiera.

Gary K., *coordinador*

**Informe del personal:** La encargada de este despacho es responsable ante el Comité de Nombres y Custodios de los custodios y el Comité sobre Custodios de la Conferencia. También sirve como recurso para el Comité de Necesidades Especiales/Accesibilidades, enviando cartas de bienvenida y materiales a los coordinadores de los comités de distrito y de área y sirve como corresponsal de Necesidades Especiales. Además el despacho sirve como central para compartimiento referente a los trabajos de Comunidades Remotas.

Gayle S.R.

## ■ Servicios a los Grupos

**Informe del personal:** Para ayudar a los grupos la OSG produce material de servicio cuando hay una necesidad expresada para facilitar información y experiencia compartida. Algunos ejemplos de estos materiales son: formularios de grupo nuevo, las Guías de A.A., catálogo de Literatura de A.A. y Materiales Audiovisuales, así como el de Necesidades Especiales. Proyecto en curso: Supervisar los materiales de servicio y coordinar la participación de la OSG en los Seminarios de Intergupo anuales. El coordinador de Servicios a los grupos colabora con el comité de Web site interno de la OSG para actualizar y mejorar el Web site de A.A. de la OSG.

Warren S.

## ■ Sesión de Compartimiento General

**Informe de los custodios:** El lema de la reunión de julio de 2006 fue "¿Estamos creciendo? Hablemos sobre el asunto." El lema de la reunión de octubre fue: "Nuestra visión colectiva – el liderazgo; de ello depende nuestro futuro"; febrero de 2007: "El Derecho de Participación – ¿el Concepto 4?"

Jeanne Woodford, (no-alcohólica) *coordinadora*

## ■ Solitarios, Internacionalistas, Hogareños

**Informe del personal:** Los solitarios son miembros que no pueden asistir a reuniones porque no hay grupos cercanos. Hay unos 227 solitarios en 58 países. Hay 65 internacionalistas, miembros de A.A. marinos y más de 57 contactos de puerto. Hay ahora 209 Hogareños, miembros de A.A. que tienen que quedarse en casa debido a una enfermedad o algún impedimento físico. Todos se mantienen sobrios compartiendo los unos con los otros por medio de cartas y cintas y correo electrónico. Cada nuevo Solitario, Internacionalista u Hogareño recibe un directorio de miembros y también una suscripción gratuita de *Box 4-5-9* y del *Loners-Internationalist Meeting (LIM)*, un boletín bimensual confidencial en que aparecen extractos de cartas enviadas a la OSG por los miembros de LIM. Hay también más de 496 padrinos de solitarios que comparten las actividades de sus grupos y sus experiencias personales.

Mary Claire L.

# ■ Informes del A.A. Grapevine

**Informe de los directores:** El A.A. Grapevine, Inc. es la rama de la Junta de Servicios Generales que publica la revista internacional de Alcohólicos Anónimos, nuestra reunión impresa. A partir de julio de 2006, la revista ha estado disponible para bajar en formato de audio de nuestro Web site, [www.aagrapevine.org](http://www.aagrapevine.org). Colecciones de artículos del Grapevine también aparecen en forma de libros, audio CDs, y un archivo digital en línea. El Grapevine de A.A. también publica la revista en español de Alcohólicos Anónimos *La Viña*, y CDs y antologías de historias publicadas en *La Viña*, todo lo cual está financiado por la Junta de Servicios Generales como servicio a la Comunidad.

Los directores del Grapevine de A.A. se reunieron cuatro veces este año. Tres de estas reuniones fueron celebradas durante los fines de semana trimestrales de la Junta de Servicios Generales, y una vez para ejecutar una acción formal durante una reunión del Comité de Planificación en junio. Se efectuaron dos reuniones más durante la semana de la Conferencia de Servicios Generales. Además los directores se reunieron cuatro veces como Comité de Planificación. Los directores revisan las finanzas y operaciones de la corporación y toman decisiones durante las reuniones trimestrales de la junta.

El Grapevine experimentó una pérdida de \$48,873 en 2006, comparado con un beneficio presupuestado de \$18,879. Los ingresos totales del Grapevine, incluyendo el flujo de caja y los intereses del Fondo de Reserva, fueron de \$1,587,176, o \$106,039 inferiores a lo presupuestado y \$20,386 superiores a los del año pasado. Los gastos totales del Grapevine fueron de \$1,636,049, \$37,287 inferiores a lo presupuestado. En estos gastos se incluyen: costos editoriales, inferiores en \$23,244 a lo presupuestado; gastos de circulación y negocios, inferiores en \$43,329 a lo presupuestado; y gastos generales y administrativos, superiores en \$29,267 a lo presupuestado.

El promedio de circulación mensual fue de 103,878 ejemplares para el año, inferior en 1,622 a lo presupuestado e inferior en 478 al de 2005. El beneficio bruto de la revista fue de \$1,151,365. El beneficio bruto de artículos relacionados, que incluyen libros, CDs y otros artículos fue de \$367,639, inferior en \$64,405 a lo presupuestado y superior en \$24,129 al del año pasado.

En *La Viña*, el promedio de circulación bimensual fue de 10,233 ejemplares. Los ingresos de la revista fueron de \$89,080, superiores en \$7,782 a lo presupuestado. Los costos directos fueron de \$68,620, superiores en \$2,857 a lo presupuestado. El beneficio bruto de la revista fue de \$20,460, superior en \$2,552 a lo presupuestado y superior en \$16,549 al del año pasado. Otros ingresos de publicaciones fueron de \$27,739, \$9,739 superiores a lo presupuestado. El beneficio bruto en artículos de LV fue de \$20,787, \$6,635 superior a lo presupuestado. El beneficio bruto total de la revista y otros artículos fue de \$41,247. Los gastos editoriales, de circulación y negocios, y generales y administrativos fueron de \$113,251, \$492 superiores a lo presupuestado. La pérdida neta de *La Viña* para 2006 fue de \$72,204, inferior en \$8,695 a la pérdida presupuestada de \$80,699.

La gerencia ha tomado medidas para lograr que el Grapevine tenga un saldo positivo en 2008. Se ha reducido el espacio de oficina en un 20% y se está explorando la posibilidad de publicar la revista en nuevos formatos mediáticos, empezando con el AudioGrapevine. El aumento de gastos incluye un aumento del pasado año de \$56,000 en costos relacionados con las pensiones y un aumento de \$25,000 en los costos de enviar por correo la revista. En 2007, para ayudar a cubrir la subida de costos, se aumentará en \$2 a partir de julio el precio de la suscripción (un aumento de 17 centavos por número). El último aumento de precio del Grapevine fue hace cinco años. Este aumento de precio, más un aumento en la circulación de 100 suscripciones por área, hará que el Grapevine pueda cubrir sus costos. La circulación de *La Viña* aumentó en un 11% y parece que seguirá esta tendencia positiva. El aumento de suscripciones ayudó a disminuir la pérdida neta en más de un 10% en 2006, y se espera que el aumento de precio en 2007 cubra un aumento de gastos de más de \$15,000.

Algunos resultados de una encuesta de suscriptores del GV: el 88% dijeron que estaban muy satisfechos con su suscripción; el 74% dijeron que la disponibilidad de DA y AudioGV no afectaría a su decisión de renovar; el 73% tienen más de 50 años; el 44% han estado sobrios 18 años o más; y el 95% son de raza blanca. Resultados de una encuesta de visitantes al web site: el 83% leen la revista impresa y el 49% están suscritos; el 3% son menores de 29 años; y el 49% son mayores de 50 años. Este año, el A.A. Grapevine, Inc. va a tratar de alcanzar a los A.A. jóvenes y a los recién llegados, una prioridad con la ayuda de la Comunidad.

Arnold R., *coordinador*

**Informe de la oficina:** El Grapevine tuvo un año estimulante y productivo en 2006. La junta editorial asesora se reunió cinco veces para ayudar a producir la edición en audio de la revista internacional de Alcohólicos Anónimos, el AudioGrapevine, que se lanzó en julio de 2006.

En 2006 publicamos dos libros: *Emotional Sobriety (Sobriedad emocional)*, en inglés, y *El grupo base: corazón de A.A. – versión en español de The Home Group: Heartbeat of A.A.*; el CD *Historias de la Viña III: Pasos 7-12*; y cuatro CD transferidos de cintas actualizadas del Grapevine: *The Story of A.A., What It Was Like, The Twelve Traditions y It Works If We Work It*. El Grapevine también imprimió facsímiles de los números publicados para conmemorar el fallecimiento de Bill W. y del Dr. Bob. El Grapevine distribuyó un total de 113,000 libros, CD y otros artículos este año comparado con 107,000 en 2005. Los 38,000 visitantes al Web site representaron un aumento del 22.5% en 2006.

Nuestra revista internacional en español, *La Viña*, tuvo un año de gran éxito, con una circulación de 10,232 ejemplares, un aumento del 9 por ciento. Se venden bien los tres CD de *La Viña* en español.

Robin B., *editora ejecutiva*



# Puntos Sobresalientes del Presupuesto

## Presupuesto de la OSG para 2007

Este presupuesto describe las ‘OPERACIONES’ de la Oficina de Servicios Generales. Incluye los gastos de A.A. World Services (operaciones de Publicaciones) y del Fondo General (actividades de Servicio). No incluye las actividades del Fondo de Reserva o del Fondo de Proyectos de Capital sobre las cuales se informa de manera separada. Las operaciones del Grapevine aparecen más abajo en un informe separado.

**Ingresos:** Se presupuestan para 2007 unos ingresos de ventas de \$12,000,000, efectivamente iguales a las ventas reales del año pasado de \$12,007,000 que fueron inferiores a los \$12,655,000 previstos para 2006. El presupuesto de 2007 prevé la vuelta esperada a los niveles “normales” de ventas, después de dos ajustes de precios recientes (1/7/04 y 1/7/05).

Se presupuesta que los costos de producción serán superiores a los de 2006 porque a finales de 2006 hemos visto un aumento en los gastos de papel y componentes de manufacturación. Se presupuestan unas regalías de \$170,000.

Se prevé que los gastos de envío y almacenaje serán superiores a los de 2006 en un 6%. Aunque cambiamos de almacenes hace un año y anticipamos operaciones más económicas, los precios de transporte han subido debido al aumento del precio de petróleo.

Después de restar los gastos de producción y envío y las regalías, se presupuesta un beneficio bruto de unos \$6,560,400 ó un 56.3%, unos \$300,000 menos que en 2006. El beneficio bruto en 2006 fue de unos \$6,875,000 o el 58.8%. Es importante tener en cuenta que mientras seguimos esforzándonos por tener literatura disponible para nuestra Conferencia de Servicios Generales no sólo en inglés sino también en español y francés, como consecuencia de tener tiradas menores en estos idiomas, podríamos incurrir en mayores gastos de producción. Visto que nos esforzamos por vender la literatura al mismo precio sean cuales sean los gastos de producción, es posible que haya beneficios brutos menores y que como consecuencia sea necesario aumentar los precios en el futuro.

A pesar de haber visto una tendencia positiva en los ingresos de contribuciones durante los últimos años, ha sido necesario por prudencia dar otros pasos para controlar los gastos y reforzar el flujo de ingresos para tener fondos suficientes para seguir prestando los servicios. Los servidores de confianza siguen explorando nuevos métodos para reducir los costos de operaciones y siguen evaluando los servicios que prestamos.

Se han presupuestado para 2007 unas **Contribuciones** de \$6,200,000. Las contribuciones para 2006 fueron superiores en \$650,000 (un 12%) a las del 2005.

En 2006, las contribuciones provenientes de los grupos e individuos fueron de \$5,922,000, superiores a las presupuestadas en unos \$517,000 (un 10%), y superiores en \$640,000 (un 12%) a las del 2005. Las contribuciones recibidas de parte de los países de la RSM destinadas al Fondo Internacional de Literatura de la Reunión de Servicio Mundial ascendieron a \$145,000, unos \$20,000 más que en 2005. Las contribuciones totales recibidas en 2006 fueron de unos \$6,068,000. Aparte de los diligentes trabajos de los servidores de confianza para llevar el mensaje de la necesidad de las contribuciones voluntarias, históricamente, en el año después de una Convención Internacional, solemos ver un aumento sustancial en las contribuciones.

Se han presupuestado para el período unos **Ingresos Totales de Operaciones** de \$12,763,000, más o menos iguales a lo previsto en 2006 y el 1.5% menos que los resultados reales de 2006.

Para 2007, se presupuestan unos **Gastos Totales de Operaciones** de \$12,525,550, aproximadamente \$231,000 ó un 2% superiores a los de 2006, y superiores en unos \$242,000, ó un 2%, a los presupuestados para 2006. En el presupuesto se incluye una reducción de los gastos netos de la OSG/EE.UU para la Reunión de Servicio Mundial, y un aumento en los gastos de financiación del plan de pensión tras una acción reciente del Congreso que requiere que se hagan cambios en las normas de financiación de los planes de pensión.

Se prevé un exceso de ingresos sobre gastos para 2007 de \$237,450, comparado con unos ingresos reales de \$657,884 para 2006 y los ingresos netos previstos de \$474,975 para 2006.

Los ingresos de operaciones previstos para 2007, los ingresos reales de 2006 y otras transferencias contribuyen a aumentar el saldo del Fondo de Reserva.

## Presupuesto del Grapevine para 2007

Se prevé una circulación media de 103,000 ejemplares, inferior a lo presupuestado para 2006 en unos 2,500 ejemplares e inferior en unos 900 ejemplares a circulación pagada de 103,878 ejemplares en 2006. La circulación en 2005 fue de 104,356; en 2004, 108,203; en 2003, 112,614; en 2002, 115,753; 115,034 en 2001; 115,734 en 2000, 116,000 en 1999 y 117,300 en 1998.

**Ingresos:** Se presupuestan unos ingresos de ventas de la revista de \$1,964,200, superiores en unos \$69,000 a los de 2006. Se anticipan unos ingresos producidos por “Otros artículos” — libros, casetes y artículos diversos — de \$724,700, aproximadamente \$107,700 más que en 2006. El aumento en la categoría de “Otros artículos” incluye las ventas anticipadas de productos nuevos.

**Beneficio bruto total:** El beneficio bruto producido por la revista y demás materiales de publicaciones será de \$1,639,059 para 2007, comparado con \$1,519,000 en 2006 y un beneficio presupuestado de \$1,635,715 para 2006.

**Gastos totales de operaciones:** Se presupuestan unos gastos totales de operaciones para 2007 de \$1,787,500, aproximadamente \$151,500 más que los gastos reales de \$1,636,050 en 2006.

**Ingresos netos:** Se prevé para 2007 una pérdida de \$81,300. Esto se puede comparar con un beneficio presupuestado de \$19,883 para 2006 y una pérdida real de operaciones de \$48,875.

## Presupuesto del Grapevine en Español para 2007

De acuerdo con la Acción Recomendable #7 de la Conferencia de Servicios Generales de 1995, la Junta de Directores del Grapevine y el Comité de Finanzas de la Junta de Servicios Generales aprobaron la publicación de una edición de la revista en español. Ambas juntas se dan cuenta de que esta publicación es una nueva empresa, y seguirán revisando su impacto económico en la Comunidad y controlando la circulación de la revista; y volverán a intervalos a considerar su viabilidad. En 2001 la Junta recomendó y la Conferencia de 2001 aprobó que el Grapevine siga publicando la revista en español con fondos provenientes del Fondo General en vez de sacar dinero del Fondo de Reserva.

El presupuesto de La Viña prevé un beneficio bruto de \$25,258 para 2007 comparado con un beneficio bruto de \$20,460 para 2006. Se anticipa una circulación media de 10,100 ejemplares en 2007, algo inferior al promedio de 10,223 en 2006. Se prevé que los ingresos producidos por otros artículos de \$37,940, después de restar los costos de producto de \$9,353, contribuirán \$28,587 a los ingresos. Para 2007 se prevén unos gastos y costos totales de \$126,178, superiores en unos \$13,000 (un 11%) a los de 2006. Se presupuesta para 2007 una pérdida neta de \$72,333, casi igual a la pérdida real de \$72,000 para 2006.

Hasta la fecha, el proyecto La Viña ha incurrido en gastos de inicio/pérdidas de operaciones de \$1,071,000 que se pueden desglosar así: \$29,500 en 1995, \$138,290 en 1996, \$102,140 en 1997, \$66,182 en 1998, \$59,224 en 1999, \$49,570 en 2000, \$119,385 en 2001, \$103,815 en 2002, \$111,638 en 2003, \$111,592 en 2004, \$107,739 en 2005 y \$72,000 en 2006.

Calendario

Publicamos este calendario como un servicio para nuestros lectores. El que aparezca un evento en la lista no implica la recomendación o aprobación de nuestra G.S.O. Para más información sobre algún evento en particular, diríjase al comité organizador del mismo a la dirección indicada. Los eventos de habla hispana aparecen en negrita.

Junio

- 1-3—*Breckenridge, Colorado*. CO Conv. for Young People 2007. Com. org., Box 1385, Frisco, CO 80443; www.cypaa.org
- 1-3—*Albuquerque, New Mexico*. 50<sup>th</sup> Area 46 Conv. Com. org., Box 6671, Albuquerque, NM 87197-6671; 2007convention@newmexicoaa.org
- 1-3—*Lancaster, Pennsylvania*. Northeast Regional Forum. Write: Forum Coord., Box 459, Grand Central Station, New York, NY 10163; Regionalforums@aa.org
- 1-3—*Prince Albert, Saskatchewan, Canada*. Prince Albert Gateway Round-up. Com. org., R.R. #5, Site 32, Comp. 2, Prince Albert, SK, Canada S6V 5R3; www.princealbertroundup.ca
- 8-9—*Port Coquitlam, British Columbia, Canada*. Tri-Cities Spring Rally. Com. org., 3457 Kingsway, Vancouver, BC V5R 5L5; tricitierally@shaw.ca
- 8-10—*Mobile, Alabama*. 26<sup>th</sup> Azalea City Jamboree. Com. org., 2566 Windmill Ct., Mobile, AL 36693
- 8-10—*San Jose, California*. 60<sup>th</sup> NCCAA Summer Conf. Com. org., 2416 Inglewood Dr., Lodi, CA 95242
- 8-10—*Dubuque, Iowa*. Area 24 2007 Spring Conf. Com. org., Box 1622, Dubuque, IA 52004-1622
- 8-10—*Metairie, Louisiana*. Big Deep South Conv. Com. org., 638 Papworth Ave., Ste 101, Metairie, LA 70005
- 8-10—*Springfield, Missouri*. 17<sup>th</sup> Heart of the Ozarks Round-up. Com. org., Box 1607, Springfield, MO 65801
- 8-10—*Owego, New York*. CNY Area 47 Conv. Com. org., Box 528, Owego, NY 13827
- 8-10—*Olympia, Washington*. 16th Capitol Jamboree. Com. org., Box 7205, Olympia, WA 98507; www.capitoljamboree.org
- 8-10—*Vernon, British Columbia, Canada*. 35<sup>th</sup> Vernon Round-up. Com. org., 4017 Wellington Dr., Vernon, BC V1T 9H7
- 8-10—*Murgon, Queensland, Australia*. Murgon Round-up. Com. org., Box 16, Hivesville, Qld 4612, Australia; www.aa.org.au
- 9-10—*Oslo, Norway*. 1<sup>st</sup> English Language Round-up. Com. org., Box 3012 Elisenberg, 0207 Oslo, Norway; www.aa-europe.net
- 14-17—*Indian Wells, California*. Desert Pow Wow. Com. org., Box 10128, Palm Desert, CA 92255; www.desertpowwow.com
- 14-17—*Hagerstown, Maryland*. 37<sup>th</sup> Area 29 Maryland State Conv. Com. org., Box 1653, Sykesville, MD 21784; stateconvention@marylandaa.org
- 14-17—*Sadhora Baldiyan, Shimla, India*. IV Conv. In The Clouds. Info: www.aaconventioninclouds.com

- 15-17—*Marietta, Georgia*. 2007 GCYPAA. Com. org., Box 7502, Marietta, GA 30065-1502; www.gcypaa.org
- 15-17—*Nanose Bay, British Columbia, Canada*. 47<sup>th</sup> Parksville/Qualicum Rally. Com. org., 111-1391 Price Rd., Parksville, BC V9P 2W1
- 15-17—*Blenheim, Ontario, Canada*. 29<sup>th</sup> Midseason Campout. Com. org., 4700 Ray Rd., Maidstone, ON N0R 1K0; themidseasoncampout@hotmail.com
- 15-17—*Winchester, England, United Kingdom*. Winchester Conv. Info: www.winchesterconventions.com
- 22-24—*Moodus, Connecticut*. Soberfest 2007. Com. org., 917 Merwins Ln., Fairfield, CT 06824; www.ct-aa.org
- 22-24—*Houston, Texas*. 20<sup>th</sup> HCYPAA. Com. org., Box 541488, Houston, TX 77254-1488; www.hcypaa.org
- 29-1—*McLeod, Montana*. Beartooth Mtn Conf. Com. org., Box 23406, Billings, MT 59104; www.beartoothmountainconference.com
- 29-1—*Eugene, Oregon*. 30<sup>th</sup> Summerfest. Com. org., Box 11824, Eugene, OR 97401; www.aa-summerfest.org
- 29-1—*Wenatchee, Washington*. Pacific NW Conf. Com. org., Box 9582, Spokane, WA 99205; www.pnc1948.org
- 29-1—*Keetmanshoop, Namibia, South Africa*. Keetmanshoop Winter Rally. Info: www.aanonymouse.org.za

Julio

- 6-8—*Rivière Du Loup, Québec, Canada*. 32ième Congrès District 88-05. Écrire: Prés., 470 St. Pierre, Rivière Du Loup, QC, Canada G5R 3V3
- 13-14—*Yellowknife, NW Territories, Canada*. Special Forum. Write: Forum Coordinator, Box 459, Grand Central Station, New York, NY 10163; Regionalforums@aa.org
- 13-15—*Tehachapi, California*. Tehachapi Mtn Round-up. Com. org., Box 1164, Tehachapi, CA 93581; www.tehachapiroundup.com
- 13-15—*Houma, Louisiana*. 49<sup>th</sup> LA State Conv. Com. org., Box 744, Houma, LA 70361; www.aa-louisiana.org
- 13-15—*Kalamazoo, Michigan*. 55<sup>th</sup> MI State Conv. Com. org., Box 76, Manistee, MI 49060
- 13-15—*Livingston, Montana*. 3<sup>rd</sup> Park County Intergroup Campout. Com. org., Box 813, Livingston, Montana 59047; intergroupliv@yahoo.com
- 13-15—*Las Cruces, New Mexico. IV Conv. Hispana Estatal de New Mexico*. Inf: Com. Org., 110 S. Water St. Las Cruces, NM 88001
- 13-15—*York, Pennsylvania*. PennsCYPAA 19. Com. org., Box 2201, York, PA 17405; www.pennscypaa19.org
- 13-15—*Martinsburg, West Virginia*. 55<sup>th</sup> WV State Conv. Com. org., Box 100, Sharpsburg, MD 21782; www.aawv.org
- 13-15—*Washington Island, Wisconsin*. Keep It Simple Weekend. Com. org., Box 125, Forestville, WI 54213-0125
- 19-22—*Atlanta, Georgia*. 32<sup>nd</sup> Atlanta Round. Com. org., 850 Dogwood Rd., Suite A400-485, Atlanta, GA 30044

- 19-22—*Charlotte, North Carolina*. 60<sup>th</sup> NC State Conv. Com. org., Box 71144, Durham, NC 27722; nconfernce@nc.rr.com
- 20-22—*Carrabassett Valley, Maine*. 30<sup>th</sup> Maine Area Round-up. Com. org., Box 1532, Saco, ME 04072
- 20-22—*Glen Falls, New York*. 39<sup>th</sup> NY State Conv. Com. org., Box 1095, New Paltz, NY 12561
- 20-22—*Cincinnati, Ohio*. 51<sup>st</sup> OH State Conv. Com. org., Box 441, Lebanon, OH 45036; www.aaarea56.org
- 20-22—*Lancaster, Pennsylvania*. 60<sup>th</sup> Anniv in Lancaster County. Com. org., Box 225, Columbia, PA 17512-0225; 60anniv@lancasteraa.org
- 20-22—*Monteagle, Tennessee*. Area 64 3<sup>rd</sup> Qtr Assembly. Com. org., 108 Cardinal Hill Rd., Shelbyville, TN 37160.
- 20-22—*Lubbock, Texas*. Lubbock Caprock Conv. Com. org., Box 6511, Lubbock, TX 79493
- 20-22—*Rimouski, Québec, Canada*. 28<sup>e</sup> Congrès du Bas-Saint-Laurent à Rimouski. Écrire: Prés., 62, rue Ste Marie, App 6, Rimouski, QC G5L 4E2
- 27-29—*Show Low, Arizona*. Lewis Canyon Campout. Com. org., Box 3284, Show Low, AZ 85902
- 27-29—*Hot Springs, Arkansas*. 67<sup>th</sup> "Old Granddad" AR State Conv. Com. org., Box 293, Glenwood, AR 71943
- 27-29—*Eau Claire, Wisconsin*. Chippewa Valley Round-up. Com. org., Box 1033, Eau Claire, WI 54702-1033; www.chippewavalleyroundup.com
- 27-29—*Truro, Nova Scotia, Canada*. District 6 32<sup>nd</sup> Mid-Summer Round-up. Com. org., 85 Queen St., #5, Truro, NS B2N 2B2
- 27-29—*Baie-Comeau, Quebec, Canada*. Congrès 89-09 Baie-Comeau. Ecrire: Prés., C.P. 333 Marquette, Baie-Comeau, QC G4Z 2H1, Canada

Agosto

- 2-5—*Riga, Latvijas*. Family Summer Camp. Info: aa@aa.org.lv
- 3-5—*Lincolnshire, Illinois*. 34<sup>th</sup> Illinois State Conf. Com. org., Box 542, Wadsworth, IL 60083-0542; www.district10nia.org
- 3-5—*Altoona, Pennsylvania*. 14<sup>th</sup> PA State Conv. Com. org., 211 Phillips Drive, Pittsburgh, PA 15241-1319
- 3-5—*College Station, Texas*. 21<sup>st</sup> Aggieland Conv. Com. org., 107 Mile Drive, College Station, TX 77845; www.aaggieland.com
- 3-5—*Hua Hin, Thailand*. 1<sup>st</sup> Hua Hin Round-up. Com. org., 1444/4 Petchkasem Rd., Cha-am, Petchaburi, 76120 Thailand; huahinroundup@yahoo.com
- 3-6—*Darwin, Northern Territory, Australia*. Darwin Round-up. Com. org., Darwin Central Svc. Ofc., Nightcliff Community Ctr., Bauhinia St., NT, Nightcliff, Australia 0810
- 8-12—*Orlando, Florida*. 51<sup>st</sup> Florida State Conv. Com. org., Box 411081, Melbourne, FL 32941-1081; www.flstateconvention.com
- 10-12—*Scottsdale, Arizona*. 18<sup>th</sup> Salt River Intergroup Round-up. Com. org., 4602 N. 7<sup>th</sup> St., Phoenix, AZ 85014; www.aaphoenix.org
- 10-12—*Albuquerque, New Mexico*. NMCYPAA. Com. org., Box 8237, Albuquerque, NM 87198; www.nmcypaa.org

10-12—*Hillsboro, Ohio*. 8<sup>th</sup> Friends of Bill W. Campout. Com. org., 7510 Tri-County Hwy, Sardinia, OH 45171

10-12—*Guelph, Ontario, Canada*. 37<sup>th</sup> Central West Ontario Conv. Com. org., 33 Marlborough Rd., #212, Guelph, ON N1E 3X5; cwocinfo@bmts.com

10-12—*Rimouski, Quebec, Canada*. Special Forum. Write: Forum Coordinator, Box 459, Grand Central Station, New York, NY 10163; Regionalforums@aa.org

10-12—*Katherine, Northern Territory, Australia*. Katherine Round-up. Com. org., Box 237, Katherine, NT, Australia, 0851

10-12—*Leusden, The Netherlands*. 21<sup>st</sup> International Conv of Netherlands. Info: www.aa-netherlands.org

11-12—*Columbus, Montana*. Fireman's Point Campout. Com. org., Box 787, Absarokee, MT 59001; www.aa-montana.org

16-19—*Biloxi, Mississippi*. 63<sup>rd</sup> Southeastern Conf. Com. org., 1021, Gulfport, MS 39502; www.aa-mississippi.org

17-19—*East Liverpool, Ohio*. 17<sup>th</sup> Beaver Creek Weekend. Com. org., Box 5174, East Liverpool, OH 43920

17-19—*York, Pennsylvania*. Sunlight of the Spirit Conf. Com. org., Box 3538, York, PA 17402; www.sosyorkpa.org

17-19—*Green Lake, Wisconsin*. Green Lake Round-up. Com. org., Box 684, Menomonee Falls, WI 53051

17-19—*Green Lake, British Columbia, Canada*. 34<sup>th</sup> Green Lake Campout. Com. org., Box 988, 100 Mile House, BC V0K 2E0

17-19—*Mt-Laurier, Quebec, Canada*. 17<sup>e</sup> Congrès 90-20 de Mt. Laurier. Ecrire: Pres., 370 Blvd, Paquette, app2, Mt-Laurier, J9L 1J9, Canada

23-27—*Moscow, Russia*. 20<sup>th</sup> August Conv. Info: www.augustmeeting.ru

24-26—*Beaumont, Texas*. 26<sup>th</sup> District 90 Conf. Com. org., 1519 Gary Ave., Nederland, TX 77627; www.aadistrict90.org

24-26—*Red Deer, Alberta, Canada*. Red Deer Round-up. Com. org., 27 Ellis St., Red Deer, AB T4R 2C8 Canada

24-26—*Writing on Stone Provincial Park, Alberta, Canada*. Corn Roast. Com. org., 719 Birch Avenue, Shelby, MT 59474

31-2—*Orlando, Florida*. Big Book Workshop Weekend. Com. org., 3822 Oyster Ct., Orlando, FL 32812

31-2—**Portland, Oregon. XXXV Conv. Hispana de EE.UU. y Canadá.** Inf: Com. Org., 18645 SW Farmington Rd, PMB #302, Aloha, OR 97007; www.xxxnacconvaa.org

## Septiembre

7-9—*Anchorage, Alaska*. 60 Yrs in Alaaska Conf. Com. org., Box 140295, Anchorage, AK 99514; www.60yearsinaak.org

7-9—*Cromwell, Connecticut*. Area 11 Conv. Com. org., Box 312, Bethel, CT 06801; area11convention@ct-aa.org

7-9—*Omaha, Nebraska*. West Central Regional Forum. Write: Forum Coordinator, Box 459, Grand Central Station, New York, NY 10163; Regionalforums@aa.org

7-9—*Park Rapids, Minnesota*. 17<sup>th</sup> Heartland Round-up. Com. org., 22623 Bass Lake Road, Osage, MN 56570

14-15—*Lévis, Québec, Canada*. 17<sup>e</sup> Congrès de la Rive-sud de Québec, District 89-05 Lévis. Écrire: Prés., 2403 du Viaduc, Charny, QC G6X 2V1; www.aa-quebec.org/region89

14-16—*Cocoa Beach, Florida*. Serenity Weekend Women's Fall Conf. Com. org., 8025 Gillette Ct., Orlando, FL 32836

14-16—*Newbury, Ohio*. 80<sup>th</sup> Punderson Park Conf. Com. org., Box 570, Newbury, OH 44065

21-23—*Duluth, Minnesota*. 62<sup>nd</sup> Duluth Round-up. Com. org., Box 16771, Duluth, MN 55816-0771

28-30—*Somerset, New Jersey*. 51<sup>st</sup> NNJGS Area 44 Conv. Com. org., Box 5784, Somerset, NJ 08873; www.nnjaa.org

